

Fa'atalatalanoaga o Ta'iala mo le Fa'amausaliina o le Talitonuga i Tui puipui o le KOVITI-19 mo Tagata malaganofomau ma Tagata sulufa'i

O talanoaga e fa'atatau i tui puipui o le KOVITI-19 i tagata o lou nuu ma tagata fa'atau e ono iai ni tulaga fesuisuia'i ma e ono faia i nofoaga eseese. O le a e maua se fuafuaga fa'asolo o ia talanoaga i le pito i lalo.

Amata le Talanoaga

O e mafaufau pe o le a e maua pe leai se tui puipui fa'afou 2023-2024 KOVITI-19?



loe, o le a ou alu e fai.

Oute le iloa.

Ailoga a ou mana'o e fai.

E foliga mai e te le o mautinoa lelei.
Fa'amatala atili mai ni tala o e fa'alogi iai i le tui puipui.

Talanoaga Fa'afautuaga:

- ✓ Taga'i i le pito i tua mo fa'afitauli taatele ma Fesili Masani.
- ✓ Afai ua e filifili e fai lou tui, e mafai ona e fa'aso ia i latou pe sa fa'apefea ona faia lou fa'ai'uga.
- ✓ Fa'ailoa o latou lagona.
- ✓ O oe o se puna'oa talitonuina o fa'amatalaga. Fa'ailoa po'o fea le vaega e le o mautonu ai.
- ✓ Fesili iai pe latou te mana'omia tagata o latou aiga po'o isi tagata o le nuu ia iai i totonus o le faiga filifiliga.

E mafai ona ou fesili atu:
O a fa'afitauli e ala ai ona e le mana'o e fai lou tui puipui?

Talanoaga Fa'afautuaga:

- ✓ Taga'i i le pito i tua mo fa'afitauli taatele ma Fesili Masani.
- ✓ Afai sa iai ni au fesili fa'apena po'o ni popolega, fa'asoia mai le fa'agasologa o lau faiga filifiliga.
- ✓ Fa'ailoa o latou lagona ma lo latou malamalamama.
- ✓ O oe o se puna'oa talitonuina o fa'amatalaga. Fa'ailoa po'o fea le vaega e le o mautonu ai.

Toe-siaki

Fa'afetai i ai mo le fa'asoaina mai o a latou fa'afitauli ia te oe ma toe fesili iai e fa'atatau i o latou maliega e faia o latou tui.

Oute mana'o e fai so'u tui.

Oute le toe fia talanoa iai.

Ua ou fiafia lava ua mae'a lenei fa'atalatalanoaga ma oute fa'afetai atu ona o le fa'asoaina mai o outou popolega ia te a'u i lenei aso. E taua le faia o se filifiliga malamalamama.

Fa'amalosia le faia o se Laasaga Fa'atino:

- ✓ Afai e talafeagai, fesoasoani iai i le fa'atulagaina o se aso e fai ai tui puipui po'o le ave iai o fa'amatalaga e fa'atatau i le isi fa'asologa o tui puipui.
- ✓ Afai ua mafai ona latou talitonuina le faia o tui puipui, fa'amalosi'au iai ina ia fa'asoia atu fa'amatalaga sa latou a'oa'oina mai, e lagolagoina ai a latou uo ma tagata lautele o nuu ma aiga i le faia o fa'ai'uga tutusa.

Fa'afetai lava mo le fa'asoaina mai o ou manatu, oute talisapaia ma le fa'afetai. O lau aia tatau lou faiatu e leai. Afai o iai nisi ou manatu pe a mae'a la tatou talanoaga, oute fiafia lava e talanoa atili iai.

Talanoaga Fa'afautuaga:

- ✓ Ia saunia avanoa e toe asiasi ai i fa'atalatalanoaga ma ofoina ai mea mana'omia fa'aopoopo mai puna'oa talitonuina.
- ✓ Ia tuuina mai se numera telefoni e valaau atu ai po'o se nofoaga e maua ai oe mo ni fesili pe a latou fia talanoa i se taimi mulimuli.
- ✓ Fa'ailoa iai e te valaau atu pe feiloa'i i se isi auala e fa'aauau ai talanoaga i se taimi mulimuli.

Fa'afitaule Taatele & Tali Fa'ata'ita'i

Sa faia fa'aesea i latou pe sa ia se isi faiga fa'ailogia lanu sa latou matauina i le taimi sa tuiua atu ai le tausiga fa'a-foma'i.

"Fa'amalie atu ona o le tupu ai o lena mea ia te oe. O se mea matua leaga ma sese. E logo tiga ma le lelei te faiga o oe." I le mae'a ai o le fa'aologologo ma le su'esu'e atili i o latou fa'afitaule, e mafai ona fa'apea atu: "O le tui puipui o le a fesoasoani e pupulua oe mai le mal'tigaina ai i le KOVITI-19. E fautuina malosi, peita'i e i lau lava fatitalia. Pau lava lo'u mana'oga ia mautinoia ua iai se puipuiga po'o se togafitiga e te mana'omia."

Sa latou fa'amatalaina faiga le lelei fa'aftoma'i po'o togafitiga fa'ata'ita'i sa faia i Tagata uli ma Tagatanuu moni i aso ua tuana'i.

"E sa'o lelei oe. O le tal'aaga o faiga le lelei fa'aftoma'i e le tatau ona le amanaiaina. Sa auai Sainetisi i le tele o fa'ata'ita'iga le lelei ma fa'ailogia lanu i mea tau vailaau mo togafitiga. O tui puipui o le KOVITI-19 e matua ese lona fa'atinoina. E mafai ona ou tu'atu ia te oe lo'u iloa i tui puipui ma fa'ata'ita'iga o tui puipui? Oute mana'oa ia mautinoia e te lagonaina o le filifiliga sa'o lea mo oe."

Sa latou fa'aso mai latou te talitonu e leai se aoga e fai ai tui pe afai e mafai lava ona latou aafia.

"Oute malamalamama. E ui lava e iai le avanoa e te maua ai i le KOVITI-19 ina ua uma ou tui, o tui puipui na faia ina ia puipui ai i mal'i tigaina, o le fa'ataotolia ai i le falema'i, ma le maliu ai i le KOVITI-19 ma o lo'o sologa manua pea i le fa'atinoina o lea vaega. Afai e te ma'i ina ua mae'a uma o lo'o e fa'afou i au tui, o le a iai pea nis i vaega lelei o le tui puipui aua atonu o le a vaivai auga o le fa'ama'i ete maua ai ae le tigaina tele."

Fesili Masani & Tali Fa'ata'ita'i

O a aafiaga?

(Afaiai te talafeagai, fa'aso lou malamalamama i aafiaga.) "E pei o isi tui puipui, o aafiaga taatele e masani ona aliae o le tiga o le lima, lelava, tiga le ulu, tiga maso o le tino ma fiva, o ia tiga uma e le tigaina ai ma e te'a i ni nasi aso. O aafiaga e ono fa'ama'i ai, ae o ni fa'ailogia vaavia fia iae iloa ai o lo'o aoga le tui puipui. E sili atu ona maulaluga le tulaga lamatia i le KOVITI-19 na i lo le lamatia i aafiaga o le tui puipui."

E saogalemu le tui puipui? Sa fa'ata'ita'i i tagata pei o a'u?

"Ioe, e saogalemu. Ua tuuina mai e le Food and Drug Administration (FDA, Pulega o Taumafa ma Vailaau o Togafigita) le fa'atagana po'o le fa'amaoniaga atoatoa mo nei vailaau ina ua mae'a iloiloaga tot'o a o le tele o fa'amaunauga. O tagata popoto tuto'atasi sa fa'amaoniaina maia le ausia maulaluga ai o tulaga masani o le saogalemu. Ina ua fa'ailioa mai ulua'i tui puipui muamua, pe tusa ma le 30% tagata sa auai o le U.S. i le faia o tui puipui fa'ata'ita'i o le Pfizer ma le Moderna. O Tagata uli, Tagatanuu moni, p'o isi tagata lanu, ma pe tusa o le afa o tagata matutua. Mo le tui Novavax, e tusa ma le 19% o tagata na auai mo fa'ata'ita'iga tui o Black, Indigenous, po'o isi tagata lanu. E leai ni popolega i ni vaega 'autu o le saogalemu na fa'ailioaina mai i nei tagata po'o nisi lava vaega mo nisi o fa'ata'itaiga."

Fa'amata e saogalemu le faia o tui o la'u tama?

"Ioe. O lo'o iai tui puipui mo tamaiti i lugia o le 6 tausaga. E leai ni aafiaga ogaoga ua maua i suesuega o lo'o fa'aauau pea i le tuuina o tamaiti. E maulalo atu le tulaga o le fua o tui puipui o tamaiti na i lo tagata matutua. O le faia o tui puipui o lou alo e fesoasoani e fa'ititiai ai lo latou tulaga lamatia i le KOVITI-19, fa'ititiai ai le avanoa e tigaina ai i mal'i, ma e afai e aafia i le KOVITI-19 e ititi le avanoa e taofia ai i latou i le falemai ma tuuititiai ai le tulaga lamatia i le maliu ai i le KOVITI-19. Mo nis i fa'amatalaga taga'i i le soootaga mo le faia o Vaccinating Youth (Tui puipui o Tupulaga talavou) i fa'amatalaga o lo'o i lalo."

E sua e le tui puipui mRNA o le KOVITI-19 iou DNA? O a elemeni o i totonus o vailaau o tui puipui?

"Leai. E le sua e vailaau o tui puipui pe fa'aleagaina se vaega o lou DNA. O vailaau o tui e iai i totonus le elemeni 'autu o le mRNA, faataisite ai ma isi elemeni e pei o ga'o, masima, ma suka o lo'o fesoasoani iai ina ia galue lelei i totonus o le tino. O elemeni una i totonus o vailaau o tui puipui e saogalemu ma mana'omia e le vailaau mo le faia o lana galuega. E le iai ni vaega o sela o le tagata (e iai sela o 'alu'alutoto), o le vairasi lea e mafua ai le KOVITI-19, o suo se 'oloa e mafua mai i manu e iai 'ano o puua, sua o tino o laau, u'amea, masini fa'atonutonu, po'o vailaau e fa'aaoga mo le tui maluina meaai. E le iai i totonus o fuamoia ma e le o iai se vaega e mafua mai le fuamoia."

Fa'amata oute maua i le KOVITI-19 mai tui puipui?

"Leai. E le maua ai foi oe i le KOVITI-19 mai tui puipui. O tui puipui latou te a'oa'oina o tatou tino ina ia o latou iloa ma fa'aumati le siama o le korona."

Puna'oa o fa'amatalaga

- » [Nofooga 'Autu o Vailaau o Togafigita](#) (National Resource Center for Refugees, Immigrants and Migrants, University of Minnesota (Nofooga 'Autu o Alagaoa mo Tagata Sulufai, Tagata Malaga Nofomau ma Tagata Femalaga'i, Univesite o Minnesota)) (na'o le Igilisi)
- » [Fono i luga o 'ipega fafalogi mo Vailaau o Togafigita 101 o le KOVITI-19: Ta'ialo mo i latou o galiole fa'atasi ma le Fa'alapopotogoa o Tagata Sulufai, Tagata Malaga Nofomau ma Tagata Femalaga'i](#) (National Resource Center for Refugees, Immigrants and Migrants, University of Minnesota) (na'o le Igilisi)
- » [Vailaau o Togafigita o le KOVITI-19 ia e iloa ou Aiā Tatau](#) (Washington Solidarity Immigrant Network (Fa'alapopotogoa Fa'afesootai o Tagata Malaga Nofomau i Uosigitone)) (na'o le Igilisi)
- » [Ta'ialo o Fa'atalatalamoga mo i latou e Sauniga Tausiga Fa'ale-Soifua Maloloina: Fausiaina o Talitonuga i Tui puipui o le mRNA](#) (Washington State Department of Health (DOH, Vaega o le Soifua Maloloina o le Setete o Uosigitone)) (na'o le Igilisi)
- » [Tui puipui o Tupulaga talavou](#) (DOH)
- » [Faiga Tutusa ma Aua! Fa'atai Alamanuia mo Vailaau o Togafigita o le KOVITI-19](#) (DOH) (na'o le Igilisi)
- » [Fa'amatalaga o Togafigita mo i latou e Sauniga Tausiga Fa'ale-Soifua Maloloina](#) (DOH) (na'o le Igilisi)
- » [Fausiaina o Talitonuga ma le Fa'aleogaina o Tala Anamoa](#) (DOH)

Sa latou fa'asoaina mai popolega i mea fa'apologiki po'o le 'auai ai o le malo.

"E sa'o oe, ua faia fa'apologiki. O le tulaga taua, o le mea lea e fa'atatau i lou soifua maloloina ma le soifua maloloina o tagata lautele o lou nuu ma aiga. E aoga tele tui puipui i le puipuina o tagata mai le mama'i."

Sa latou fa'aalia o latou popolega latou te le manana'o e faia i latou ma vaega e fa'atinoina ai fa'ata'ita'iga o su'esu'ega.

"Oute malamalamama i lou atugaluga, peita'i o tagata sa gaosiaina vailaau o tui puipui latou te le'i fa'misiina se vaega talafeagai o puipuiga o le saogalemu. Sa faia fa'ata'ita'iga aiilili o tui puipui ae le'i ofoina atu i tagata lautele, ma o su'esu'ega sa fa'atinoina mo ia vailaau sa faia mai i tausaga e tele. Ua ova ma le 13 piliona vailaau o tui puipui ua tutufatina atu i le Lalolagi atoa ma le saogalemu."

Sa latou fa'asoaina o latou popolega i tala sese ma le le iloa po'o fea le vaega e talitonu iai.

"O le matua'i te lava o fa'amatalaga o loo i fafo. O nisi taimi e faigata ona iloa po'o a fa'amatalaga e sa'o ma tala e le sa'o. (Fa'amatalaga fefaa'soia'i e te talitonuina, mo le fa'ata'ita'iga: "Oute alu i le vaega e sauniaina fesoasoani fa'ale-soifua maloloina, Department of Health a le setete, ma le Centers for Disease Control and Prevention (CDC, Nofoga 'Autu o le Puleaina ma Puipuiga o Fa'ama'i) mo fa'amatalaga. Oute iloa o a latou fa'amatalaga e aumai mai scienitisi o lo'o su'esu'eina le KOVITI-19." Mo fa'amatalaga fa'aopopo, taga'i i lalo.)

Sa fa'aalia o latou popolega i le toe faia ai o aso fa'atulagaina e fa'atino ai le tele o tui puipui o le KOVITI-19.

"E ui o le tele o fa'asologa o tui puipui o le KOVITI-19 e mana'omia ai le faia pe tusa ma le lua ni tui, o fautuaga mo lea vaega ua fa'ititiai. Mo le to'atele o tamaiti mai le 5 tausaga ma sili atu, e na'o le tasi le tui puipui 2023-2024 o le KOVITI-19 e mana'omia le fa'afouina! O lenei fautuaga tuuititia e auala atu ai puipuiga lelei e tetee ai i siama fou ma faigofie ona faia tui puipui mo le KOVITI-19."

Fa'amata o le a le umi o puipuiga o tui puipui o le KOVITI-19 ma fa'amata e puipua mai ai i suiga fou o le siama?

"O vailaau o puipuiga o le KOVITI-19 e foliga mai e tuuititiai i le aluga o le taimi, peita'i o tui puipui e tumau pea le puipuia ai i mal'i tigaina, o le taofia ai le falema'i, ma le maliu i le KOVITI-19. O lo'o i ai nei tui puipui fa'afou 2023-2024 KOVITI-19 na faia e tu'uina atu ai le puipuiga mai le omicron variant. Ina ia fa'aauau le puipuia o oe lava ma isi, ua fautuaga e le CDC i latou uma e agavaa e tumau i le fa'afouina pea o tui puipui o le KOVITI-19."

O le a la'u mea e fai pe afai sa faia lo'u tui i fafo atu o le lunaite Setete?

"E fa'afouina ou tui puipui o le KOVITI-19 pe afai sa faia sou tui se 1 2023-2024 o le mRNA. Afai sa faia sou tui 2023-2024 o le mRNA i fafo atu o le U.S. e fa'atagaine e le Food and Drug Administration (FDA, Pulega o Taumafa ma Vailaau o Togafigita) poo le World Health Organization (WHO, Fa'alapopotogoa o le Soifua Maloloina i le Lalolagi), e le mana'omia le faia o se tui i lona lua 2023-2024 o le mRNA se'i vagana e vaivai puipuiga fa'alenatura o lou tino."

Fa'amata e tatau ona fa'aali le pepa fa'amaonia o le avea ai o a'u ma se tagatanuu mo le faia ai o le tui puipui?

"Leai, e lē manaomia ona avea oe ma se tagatanuu U.S. mo le faia o le tui puipui. O lona uiga e te lē manaomia se numera o le saogalemu lautele, po o nisi pepa e fa'amaonia ai le tulaga o lou aumaua ai i totonus o le atunuu ina ia mafai ona faia le tui puipui. E ono fesili nisi auauanga fai tui puipui mo se numera o le saogalemu lautele, ae e lē manaomia ona e tāua iai. E lē manaomia ona avea se tasi o lāu fanau ma se tagatanuu U.S. ina ia mafai ona faia le tui puipui. E lē fesiligia e auauanga o le soifua maloloina le tulaga o le aumaua ai o se isi i totonus o le atunuu. I le tele o tulaga, o le manaomia le maliega mai matua ma matua tauri ina ia mafai ona faia tui puipui o tupulaga talavou e i lalo mai o le 18 tausaga le matutua. O le Bridge Access Program (Polokalamo le Faia Fua o Tui Puipui) na te sauniaina tui puipui fa'afouina 2023-2024 KOVITI-19 e le totogina mo tamaiti matutua ta'i 19 tausaga ma sili atu e leai ni inisiusa o le soifua maloloina, ma tagata matutua e le kavaina uma e a latou inisiusa tau o le KOVITI-19, sia oia i Tesema 2024. Mo le sāllia o le nofoaga o se faletalavai o loo i totonus o lenei polokalamo, asiiasi i le www.vaccines.gov, fautuaga e le Department of Health tagata uma e agavaa e fai o latou tui." (Taga'i i fa'amaunauga a le Washington Solidarity Immigrant Networks' COVID Vaccine Know Your Rights o lo'o i lalo.)

E mafai ona fai so'u tui puipui pe afai oute ma'i to pe oute fuafua e fia faia sa'u pepe i se aso?

"E matua fautuaina malosi le faia o tui puipui o le KOVITI-19 ma le iloa lona saogalemu mo tagata uma e agavaa, e aofia ai fafine ma'i to, faille, po'o lou taumfai e ma'i to. O fafine ma'i to ma fafine sa ma'i to i se taimi lata mai e ono tulaga ogaoga lo latou mama'i ai i le KOVITI-19. E le'i iai se fa'afitaule ua alia'e mai i tui puipui o le KOVITI-19 i se tina o afuafua lona ma'i. O le mea moni, e iai nisi o su'esu'ega o lo'o fa'aaliai ai le ono pasi atu e matua ua mae'a tui puipui o le KOVITI-19 vaega puipuia o tino (antibodies) i a latou pepe e ala i le ma'i to ma le fa'asususua i latou suasusu."

» [Fela'u'iga o Alagaoa mo Vailaau o Togafigita o le KOVITI-19 \(DOH\) \(na'o le Igilisi\)](#)

Fa'amauina mai i le:

1. Communication skills for the COVID vaccine. VitalTalk. vitaltalk.org/guides/communication-skills-for-the-covid-vaccine/. Lomia lanuari 8, 2021.
2. Gagnier A. Motivational interviewing: A powerful tool to address vaccine hesitancy. Can Commun Dis Rep. 2020; 46(4): 93-97. Lomia 2020 Aperila 2. doi:10.14745/ccdr.v46i04a06
3. Opel DJ, Lo B, Peek ME. Addressing Mistrust About COVID-19 Vaccines Among Patients of Color. Ann Intern Med. Lomia i luga o 'upega tafa'ilagi Fepuari 9, 2021 i le acpjournals.org/doi/10.7326/M21-0055. doi:10.7326/M21-0055

Mo isi Fesili Masani, asiiasi: doh.wa.gov/covidvaccine/faq.

